

Refuges Pyrénéens

FRANCE · ESPAGNE · ANDORRE

Quelles dynamiques
pour le développement du massif ?

© CAZALUX Imprimeur Conseil 05 61 51 15 88 [06.11.168] - Ne pas jeter sur la voie publique.

BAGNÈRES DE LUCHON - FRANCE

<http://colloquepyrenees.refuges-montagnes.fr/> • Tél. 09 63 07 95 37



1^{er} & 2 DÉCEMBRE 2016

Refuges Pyrénéens

FRANCE · ESPAGNE · ANDORRE

PROGRAMME

JEUDI 1^{ER} DÉCEMBRE 2016 / JUEVES 1 DE DICIEMBRE DE 2016

8h30 - 9h : Hall du Casino

Accueil des participants, café de bienvenue
Bienvenida, inscripción

9h - 9h30 : Salle Henri Pac

Ouverture du colloque
Apertura del coloquio

- Louis Ferré, Maire de Bagnères de Luchon.
- Georges Elzière, Président de la Fédération Française des Clubs Alpains et de Montagne.
- Marc Chappuis (SGAR), représentant Pascal Mailhos, Préfet d'Occitanie.

9h30 - 10h : Présentation générale du colloque

Presentación general del coloquio

La place des refuges dans la politique de massif, quelles questions, quelles dynamiques ?

La posición de los refugios en la política de macizo

¿Qué problemas, qué dinámicas?

- Charles Pujos, Commissaire du massif des Pyrénées, CGET.
- Michel Rouffet, animateur général du colloque.

Salle Henri Pac

Les refuges pyrénéens en 2016
Los refugios pirenaicos en 2016

10h - 11h30 : Offre et demande actuelle et potentielle

Oferta y demanda actual y potencial

- Pierre Torrente, Directeur adjoint de l'Institut Supérieur de l'Hôtellerie, du Tourisme et de l'Alimentation (ISTHIA).
- Carmen Maldonado Bravo, gerente de la Federación Aragonesa de Montañismo.
- Olivier Hoibian, sociologue, Université Toulouse 3.
- Christophe Revéret, Directeur bureau d'étude Versant Sud Développement.
- Michel Rouffet (modérateur).

11h35 - 13h : Salle Henri Pac

Refuges et développement économique des vallées
Refugios y desarrollo económico de los valles

- Vincent Fonvieille, PDG et fondateur de La Balaguère.
- Bruno Abadie, Directeur de la Communauté de Communes de la Vallée de Saint-Savin
- Manolo Bara Alos, Presidente del club de Peña Guara (Aragon).
- Julien Militon, Président de l'Association des Gardiens de Refuges des Pyrénées.
- Patrick Lagleize, Président de la Compagnie des Guides des Pyrénées.
- Thomas Bunel (modérateur), Chargé de Mission, CGET.

13h - 14h15 : Restaurant du Casino

Repas d'échange et réseautage
Comida y palabras

Progrès et Innovations *Progreso e innovaciones*

14h15 - 16h : Ateliers en groupes préconstitués selon les profils (12 personnes)

Mesas redondas que reúnen 12 personas de perfil diferente

Comment dynamiser les rapports économiques et améliorer l'accueil ?

¿Cómo dinamizar las relaciones económicas y mejorar la acogida?

16h - 16h15 : Pause

Pausa

16h15 - 17h30 : 3 ateliers en parallèle

3 mesas redondas simultáneas

- Accueil des jeunes et des mineurs en refuges : un enjeu pédagogique dès aujourd'hui et un enjeu économique pour demain
Acogida de público joven: desafío pedagógico hoy en día y desafío económico para mañana

Pavillon Normand

- Isabelle Roux, Directrice du réseau Educ'alpes.
- Boris Laurine, Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports des Hautes-Pyrénées.
- José Andrés, guarda del refugio de Riglos.
- Nicolas Raynaud (modérateur), Vice-Président de la FFCAM.

- Innovations des hébergements de montagne : A côté des refuges classiques, quelles formes innovantes d'hébergements de montagne ?

Innovación en los alojamientos de montaña: aparte los refugios «clásicos», ¿qué formas innovadoras en los alojamientos de montaña?

Salle Henri Pac

- Fred Pinna, Directeur de Chemin Faisant.
- Jean-Luc Rouquet, Ex chef de produit à l'ONF, Circuits Retrouvance.
- Bernard Fraisse, Gérant du gîte la Maison du Vallier.
- Jean-Luc Grimaldi, Escuela-Refugio Alquezar.
- Michel Rouffet, modérateur.

Refuges Pyrénéens

FRANCE - ESPAGNE - ANDORRE

PROGRAMME

- Les refuges face aux enjeux environnementaux : répondre aux enjeux en termes de fréquentation et de fonctionnement des refuges tout en limitant les impacts environnementaux.

Refugios y medio ambiente: diagnóstico, papel pedagógico y limitación de impactos.

Salle Piano Bar

- Joël Combes, Chargé de mission, Parc National des Pyrénées.
- Thierry Percie du Sert, Agence Régionale du Développement Durable.
- Jesús Tartera Orteu, Parque Nacional de Aigüestortes.
- Gardien de refuge.
- Christian Comte, club FFME Luchon Haute Montagne.
- Mathieu Cruège (modérateur), Directeur du Parc Naturel Régional des Pyrénées Ariégeoises.

17h30 - 18h : Pavillon Normand

Exposition de matériels innovants
Exposición de materiales innovadores

18h - 19h : 5 ateliers en parallèle

5 talleres simultaneos

- Construction et rénovations
Construcción y renovaci6ns

Pavillon Normand

- Lionel Lafosse, Responsable du Patrimoine Bâti FFCAM.
- Josep Bunyesc, arquitecto, Refugio de Colomina.
- Jean-François Rodriguez, architecte pyrénéiste.
- Gerard Veciana, Arteks Arquitectura.
- Raymond Courtial (modérateur), Vice-Président à la FFCAM au patrimoine bâti.

- Communication et promotion des refuges
Comunicaci6n y promoci6n de refugios

Salle Henri Pac

- Patrice Gaut, Directeur de l'Office du Tourisme Pays de Luchon.
- Florian Chardon, Directeur du Syndicat Mixte du Canig6.
- Miquel Sanchez, fundador de "Carros de Foc" y guarda de refugio.
- Eric Beauvallet, FFCAM, le projet Entrepyp.

- Philippe Jugie (modérateur), Directeur développement Hautes-Pyrénées Tourisme Environnement.

- Eau
Agua

Restaurant

- Guillaume Garin, Agence de l'Eau Adour-Garonne.
- Frédéric Prétou, Consultant.
- Fernando Garcés Gavás, Proyectos y Realizaciones Aragonesas de Montaña (PRAMES).
- Christophe Merotto, Directeur de l'Ecocentre Pierre et Terre.
- Xavier Basséras (modérateur), Président du Comité Régional Midi-Pyrénées des clubs alpins.

- Energie
Energia

Salle Piano Bar

- Serge Fernandez, Electricité de France.
- Pedro Casero, Fundaci6n Hidr6geno Aragón.
- Jean-Michel Amaré, Président d'ATAWEY.
- Julien Militon, Président de l'AGREPY.

- Traitement des déchets
Tratamiento de los residuos

Salle Dancing

- Thierry Percie du Sert, Agence Régionale du Développement.
- Laure Pallec, Responsable déchetterie, Communauté de Communes du Pays de Luchon.
- Gardien de Refuge.
- Eloïse Deutsch, chargée de mission développement durable, Parc National des Pyrénées.

20h - 23h00 : Restaurant du Casino

Repas Montagnard et soirée (sur inscription)
Cena montañesa (previa inscripci6n)

VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2016 / VIERNES 2 DE DICIEMBRE DE 2016

Salle Henri Pac

Plan d'actions et propositions
Propuestas de acciones y conclusiones

9h - 10h45 : Restitution des travaux avec les grands témoins du colloque

Restituci6n de los trabajos con los grandes testigos

- Georges Elzière, Président de la Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne.
- Fredi Meignan, Vice-Président du Syndicat National des Gardiens et Gîtes d'Etapes.
- Dominique Giard, Commissaire adjoint du massif des Alpes.
- Jacques Guiu, ex Commissaire de massif des Pyrénées et ex Président du Parc National des Pyrénées.
- Luis Masgrau Gómez, Présidente de la Federaci6n Aragonesa de Montañismo.
- Jordi Merino i Urbano, Presidente de la Federaci6n de Entidades Excursionistas de Cataluña.
- Jaume Esteve, Président de la Fédération Andorrane de Montagne.
- Michel Rouffet, modérateur.

Refuges Pyrénéens

FRANCE - ESPAGNE - ANDORRE

PROGRAMME

10h45 - 11h : Pause
Pausa

11h - 11h45 : Exemple des politiques d'accompagnement publiques
Ayudas y financiaciones públicas

- Nicolas Huguet, Chargé de mission subvention FFCAM.
- Sergio Rivas Chaverri, Comité de Refugios, FAM.
- Jean-Louis Valls, Directeur de la Communauté de Travail des Pyrénées.
- Pierre Torrente, Directeur adjoint ISTHIA.
- Jean-Marie Blanc (modérateur), Directeur programme inter-régionaux, Région Nouvelle Aquitaine.

11h45 - 12h30 : Conclusions et propositions – Conclusiones y propuestas

- Aurélie Maillols, Vice-Présidente Montagne et Ruralité, Région Occitanie Pyrénées/Méditerranée et Présidente du Comité de massif des Pyrénées.
- Bernard Uthurry, Vice-Président en charge du développement économique et de l'économie numérique, Région Nouvelle Aquitaine.
- Charles Pujos, Commissaire du massif des Pyrénées, CGET.
- Mariano Soriano, Directeur général des sports, Gobierno de Aragon.
- Gerard Figueras, Secretari General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya.
- Marc Rossell, Direction de développement durable au ministère de l'environnement, Gouvernement Andorre.
- Santiago Mendieta (modérateur), journaliste et écrivain.

13h : **Restaurant du Casino**

Buffet de clôture (sur inscription)
Buffet de clausura (previa inscripción)

Après le colloque

VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2016 APRÈS-MIDI
/ VIERNES POR LA TARDE

14h-16h : **Salle Henri Pac**

Réunion de la Coordination Montagne, pour préparer la Fête de la Montagne 2017

Pour ceux qui le souhaitent : montée à Superbagnères ou visite du patrimoine historique et culturel de la ville.

Para los que lo deseen seguir su estancia en Luchon con las actividades propuestas por el ayuntamiento: visita del patrimonio histórico y cultural de la ciudad o de la estación de esquí Superbagnères.

